

横浜の生活じょうほう誌 外国人のためのやさしい日本語版 No.177

よこはま 横浜 2016年3月号

発行:公益財団法人 横浜国際交流協会(YOKE) 〒220-0012 横浜市 西区 みなとみらい1-1-1 パシフィック横浜 横浜国際協力センター 5F

定期購読:切手 984円分を 封筒に 入れて「よこはま 横浜 やさしい日本語版」担当まで 申し込んでください

TEL 045-222-1171 FAX 045-222-1187 e-mail:yoke@yoke.or.jp

編集:グループ「みらい」

よこはま 横浜に での記事は かわることがあります。自分で たしかめてください。
問い合わせなどで、ことばに こまったときは YOKE情報・相談コーナーに 電話 (TEL 045-222-1209) してください。

生活じょうほう

高校生の奨学金

対象: ①~③に あてはまる 高校生

①保護者が 横浜市に 住んでいる

②前の学年で勉強した ぜんぶの
科目の せいせきの へいきんが

4.0以上

③家の1年間の 収入が 800万円以下

お金: 1か月5,000円 お金は かえさなくて

いいです。

人数: やく480人 しょういで えらびます。

申し込み: かよっている 高校・入学する高校に

申し込み書を だします。

4月28日(木)までに 高校が 教育委員会に

とどけます。

申し込み書(募集要項)が あるところ:

3月14日(月)~

神奈川県の高校、各 区役所 広報相談係

教育委員会ホームページからも

ダウンロードできます。

<http://www.city.yokohama.lg.jp/kyoiku/sidou2/syogakukin/>

問い合わせ: 教育委員会 事務局 高校教育課

TEL 045-671-3272 FAX 045-640-1866



20さいになったら

国民年金に 入いましょう

日本に 住んでいる

20さい~59さいの人は 国民年金などの
年金に 入って 保険料を はらいます。
外国籍の人も 入ります。

くわしいことは 住んでいる区の 区役所
国民年金係に きいてください。

外国人のための 結核 健康診断

せきや たん、37どぐらいの ねつが
2しゅうかん以上 つづいていたら



「けっかく」かもしれせん。

胸の X せん さつえいをして、おいしゃさんと

そうだんすることが できます。

日時: 3月20日(日) 15:00~17:00

(受け付けは~16:30まで)

場所: カトリック末吉町 教会

中区 末吉町 1-13

交通: 京急「日ノ出町」駅 から 歩いて 5分

対象: 横浜市に 住んでいる、15さい以上の
外国人(はやく 来た 人から 100人)

ひょう: 0円

申し込み: いりません

問い合わせ: 健康福祉局 健康安全課

TEL 045-671-2462 FAX 045-664-7296

ふたまたがわえき ぎょうせい
二俣川駅の行政サービスコーナーの

ばしょ
場所が かわいます

がつ にち か ふたまたがわ そうてつ
3月 22日 (火) から 二俣川 相鉄ライフ
そうてつせん ふたまたがわ えき
4 かい (相鉄線「二俣川」駅からすぐ) に
かわいます。 TEL : 045-366-6615

ぎょうせい くやくしょ
※行政サービスコーナーは、区役所が **あいて**
じかん じゅうみんひょう
いない時間に「住民票のうつし」などの
しょうめいしょ
証明書を **もらうこと**、
しょうめいしょ もう こ
証明書を **申し込むことができます**。
じかん げつ ひ きん ひ
時間：月よう日～金よう日 7:30～19:00、
ど にち ひ
土・日よう日 9:00～17:00
しゅくじつ がつ にち がつみつか やす
(祝日、12月29日～1月3日は 休み)
ばしょ よこはまえき ひがしぐち しなひ しょ
場所：横浜駅みなみ東口など 市内 13か所
おお えき
大きい 駅の ちかくに あります。

ひらがなの りょうり レシピ



「おおきな おかず」「ちいさな おかず」
「ごはん・めん」「みそしる・スープ」
「ちょうみりょう」「りょうりの どうぐ」を
やさしい にほんご
日本語で せつめいしています。
ホームページを みてください。

<http://www.hiragana-net.com/recipe/>

えいちあいふい けんさ
HIVの 検査が できます

ばいどく ひがたかんえん けんさ
梅毒と B型肝炎の 検査も できます。

プライバシーは まもります。
けっか ひ がつむいか にち
結果は その日(3月6日 (日))に わかります。
よやく けんさ えん
予約してください。検査のへやは 予約のときに
おしえます。検査は 0円です。

にちじ がつむいか にち
日時：3月6日 (日) 15:00～15:30
ばしょ かながわけんみん かながわくつるやちよう
場所：神奈川県民センター (神奈川県鶴屋町)
こうつう よこはま えき にしぐち にしぐち ある
交通：「横浜」駅 西口、きた西口から 歩いて

ぶん
5分
にんずう にん
人数：5人

よやく にほんご かながわけん けんこうき きかんにり か
予約：〈日本語〉神奈川県 健康危機管理課へ

TEL 045-210-4793 月～金 8:30～17:15

えいご みなとまちしんりようじよ
〈英語〉港町診療所 (さわだ) へ

TEL 045-453-3673 火・金 13:00～14:00

ご ご くりあちーぼす
〈スペイン語・ポルトガル語〉CRIATIVOS へ

TEL 050-6864-6601 木 10:00～17:00

ご た わ ん
〈タイ語〉TAWAN へ

TEL 080-3791-3630 木 9:00～16:00

がつむいか
3月6日のれんらく：TEL 070-1288-4116

13:00～15:30

がつむいか にほんご えいご ご
3月6日の ことば：日本語・英語・スペイン語

ポルトガル語・タイ語

※ほかの ことばの人は 健康危機管理課へ

日本語で でんわしてください。

ホームページ (日本語) が あります。

<http://www.pref.kanagawa.jp/cnt/f6943/>

こ べんきようかい
子どもの 勉強会

ばしょ いわましん ほどがやく いわまちよう
①場所：岩間市民プラザ (保土ヶ谷区 岩間町)

にちじ まいしゅう ど ひ
日時：毎週 土よう日 10:00～12:00

こうつう そうてつ てんのうちよう えき ある ぶん
交通：相鉄「天王町」駅 から 歩いて 2分

たいしやう にほんご はな しょうちゅうがくせい
対象：日本語が あまり話せない 小 中学生

えん
ひよう：0円

もう こ と あ
申し込み・問い合わせ：

ほどがやく こくさいこうりゅう
保土ヶ谷区 国際交流 コーナー

TEL 045-337-0012 FAX 045-337-0013

ばしょ あおばく ぶんこうりゅうせん たー
②場所：青葉区民交流センター

あおばく たなちよう
(青葉区 田奈町 76)

にちじ まいしゅう すい ひ
日時：毎週 水よう日

16:00～17:30 17:30～19:00

こうつう とうきゅう たな えき ある ぶん
交通：東急「田奈」駅 から 歩いて 1分

たいしやう ちゅうがくせい
対象：5さい～中学生

えん
ひよう：0円

もう こ と あ あおばく こくさいこうりゅうら う ん じ
申し込み・問い合わせ：青葉国際交流 ラウンジ

TEL 045-989-5266 FAX 045-982-0701

※①②の ほかにも 子どもの勉強会が あります。

ちかくの国際交流 ラウンジに きいてください。



たのしいイベント



はるやす りょうり きょうしつ 春休み おやこ料理教室

よこはま し ちゅうおうおろしうり し じょう
横浜市 中央卸売市場に

ならんでいる やさいや さかなを

つかって、料理教室を します。

市場の中を みることもできます。

日時：3月26日(土) 9:00~13:30

場所：横浜市 中央卸売市場 本場

センタービル 3かい 調理室

(神奈川県 山内町 1)

交通：「横浜」駅 東口 バスのりば 4から

市バス 48 「中央市場前」で おりる

京急「神奈川」駅 から 歩いて 15分

ひょう：おとな 1,000円 こども 500円

対象：市内の 学校に かよっている 小学生と

保護者 20くみ 40人 (抽選)

申し込み：~3月17日 TELか FAXか Eメールで

横浜市 中央卸売市場 本場へ (必着)

TEL 045-459-3337 FAX 045-459-3307

Eメール ke-ichiba@city.yokohama.jp

書くこと・いうこと：「春休み おやこ

料理教室」、住所、なまえ(ふりがな)、

TEL、年れい

ホームページも みてください。

[http://www.city.yokohama.lg.jp/](http://www.city.yokohama.lg.jp/keizai/shogyo/orosi/)

[keizai/shogyo/orosi/](http://www.city.yokohama.lg.jp/keizai/shogyo/orosi/)

たのしい おやこの

ふねの 見学会

大きい クルーズ 客船



写真撮影：篠本秀人

「ぱしふいっく びいなす」の中を みます。

日時：3月31日(木) 12:45~14:30

場所：大さん橋 国際客船ターミナル

(中区 海岸通 1丁目)

交通：みなとみらい線「日本大通り」駅 出口3

から 歩いて 7分

JR・地下鉄「関内」駅から 歩いて 15分

ひょう：500円

対象：小学3年生(4月から 4年生)~高校生と

保護者 40人 (抽選)

申し込み：~3月19日 往復はがきで (必着)

横浜みなと博物館「ふねの見学会」係へ

〒220-0012 西区 みなとみらい 2-1-1

書くこと：「たのしい おやこの ふねの
見学会」、さんかする人 みんなの 住所、

なまえ(ふりがな)、TEL、年れい、学年、
男か女か、返信面に なまえと住所

ホームページも みてください。

<http://www.nippon-maru.or.jp/>

問い合わせ：横浜みなと博物館

TEL 045-221-0280 FAX 045-221-0277

マリンタワーを かいだんで のぼろう

335だんの かいだんを 歩いて のぼります。

だれでも さんかできます。

7月と8月は よるに のぼることができます。

日時：土よう日か 日よう日(10月10日は 月)

3月12日~13日 4月9日~10日 10:00~15:00

5月14日~15日 6月11日~12日 10:00~15:00

7月9日~10日 8月13日~14日 18:00~21:00

9月10日~11日 10:00~15:00

10月8日~10日(月・祝) 10:00~15:00

10月30日(日・ハロウィン) 10:00~15:00

11月12日~13日 10:00~15:00

場所：マリンタワー(中区 山下町 15)

交通：みなとみらい線「元町・中華街」駅

出口4から 歩いて 1分

ひょう：横浜市民は 入場料が

10% やすくなります。

申し込み：いりません

問い合わせ：横浜マリンタワー

TEL 045-664-1100 FAX 045-680-1656





たのしいイベント



本牧 市民公園で おやこサッカー教室

やさしい コーチが おしえます。
やわらかい ボールも あります。
ちいさい 子どもも おとしよりも
だれでも さんかできます。



日時：3月26日(土) 10:00~11:00
場所：本牧 市民公園(中区 本牧三之谷 59)
交通：JR「根岸」駅から 市バス54・91・97番
「本牧 市民公園前」で おりる

ひょう：0円

申し込み：いりません

問い合わせ：本牧 市民公園



TEL 045-623-8747

横浜市 風力発電所 おやこ見学会

バスに のって

みに 行きます。

日時：3月26日(土)

12:45~15:00



あつまる場所：「関内」駅前 くすのき広場よこ、
市役所のビルと 横浜関内ビル(中区 港 町

2-6)の あいだのみち

ひょう：ひとり 700円

対象：小 中学生と 保護者 (1くみ 4人まで)

抽選で 50人

申し込み：~3月16日 往復はがきで (必着)

横浜市 地球温暖化対策推進協議会へ

〒231-0016 中区 真砂町 4-43

木下 商事ビル 4かい

書くこと：「風力発電所 おやこ見学会」、

住所、なまえ(ふりがな)、TEL、

さんかする人の なまえ(4人まで)、

返信面に なまえと住所

問い合わせ：地球温暖化対策推進協議会

TEL 045-681-9910 FAX 045-681-3934

セントパトリックデー・パレード

3月17日は セントパトリックデー
という アイルランドの 祝日です。
アイルランドの 国の 色は「みどり」です。
みどりの ふくを 着たり みどりの ものを
もったりして あつまって おいおいをします。
パレードでは アイルランドの おんがくや
おどりを たのしむことができます。



日時：3月12日(土) 13:00~17:00

場所：元町ショッピングストリート
(中区 元町 1丁目~5丁目)

交通：みなとみらい線「元町・中華街」駅

元町口から 歩いて 0分

JR「石川町」駅 元町口から 歩いて 2分

くわしいことは ホームページを みてください。

<http://inj-yokohama.com/>

春の けんこう教室

ヨガ、ピラティス、骨盤調整など
いろいろな 教室が あります。

ホームページや ちらしを みてください。

<http://www.yspc.or.jp/ysmc>

ちらしは 各区役所、

区 スポーツセンターに あります。

日時：4月~6月 月よう日~金よう日

1つの 教室は 8~10回 です。

場所：横浜市 スポーツ医科学センター

(港北区 小机 町 3302-5

日産スタジアムの なか)

ひょう：4,000円~6,600円

対象：16さい以上の人 1教室 30~80人

申し込み：~3月22日

問い合わせ：スポーツ医科学センター

TEL 045-477-5050 FAX 045-477-5052

